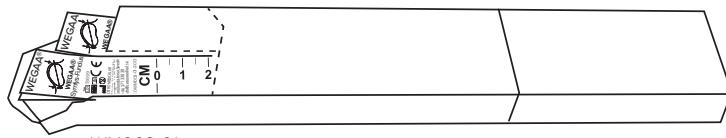
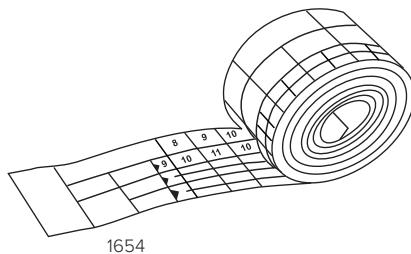


# WEGAA® Symfys-Fundus

1654 WEGAA®Symfys-Fundus Reusable

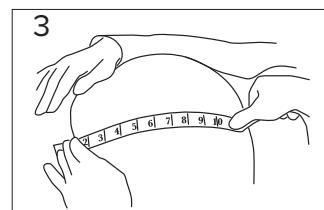
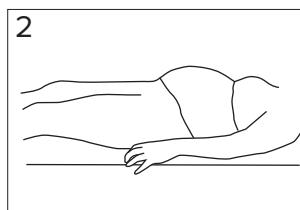
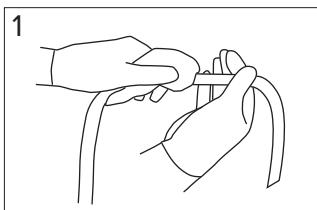
WM003-01 WEGAA® Symfys-Fundus



---

sv en no da fi de fr nl pl et lv lt it el pt es cs  
bg ga hr mt ro sk sl hu

---



40-1650-250516



  
**CETROMEDICAL**



Cetromedical AB, Nitgatan 11, SE-333 33 Smålandsstenar, Sweden, +46 371 330 30, info@cetromedical.se

Toleransavvikelse ±1mm på 10 cm

Ävdel användning: Produkten är ett måttband för mätning av symphys-fundus som används av sjukvårdspersonal. Enheten är tillgänglig för engångsbruk såväl som i återanvändbara versioner.

## Instruktioner:

- (Gäller endast artikel "1654") Före användning ska enheten rengöras och desinficeras enligt specifikationerna nedan.

Rengöring: Torka av – ner måttbandet med alkoholbaserat desinfektionsmedel.

- Vid mätning ska patienten ligga på rygg med utsträckta ben och blåsas tom.

- Mät från toppen av symfyset till fundus.

Den medicinska produkten ska kasseras enligt respektive sjukhuspolicy.

Alla allvarliga tillbud som inträffar i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet.



A)Läs bruksanvisningen B)Katalognummer C)Satskod D)Medicinteknisk produkt E)Håll borta från sollys F)Tillverkare G)Tillverkningsdatum H)Utgångsdatum I)Använd inte om förpackningen är skadad och läs bruksanvisningen J)Fåt torr K)Innehåller eller förekommer inte naturgummilatex L)Återanvänd ej M)Ej steril N)Uppfyller förordning (EU) 2017/745 Parlamentet och rådet av den 5 april 2017 om medicintekniska produkter.

Tolerance deviation ±1mm on 10 cm

Intended purpose: The product is a measuring tape for measurement of symphysis-fundus used by healthcare professionals. The device is available in single use as well as in reusable versions.

## Instructions:

- (Only applicable for article "1654") Before usage, device shall be cleaned and disinfection as specified below:

Cleaning: The measuring tape can be washed in lukewarm water, mild soap solution without bleach.

Disinfection: Wipe – down the measuring tape with alcohol-based disinfectant.

- When measuring, the patient should lie on back with outstretched legs and bladder empty.

- Measure from the top of the symphysis to the fundus.

The medical product must be disposed of according to the respective hospital policy.

All serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and competent authority.

A)Consult instructions B)Catalogue number C)Batch code D)Medical device E)Keep away from sunlight F)Manufacturer G)Date of manufacture H)Use-by date I)Do not use if package is damaged and consult instructions for use J)Keep dry K)Does not contain or presence of natural rubber latex L)Do not re-use M)Not sterile N)Complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.

Tolerancavvikelse ±1 mm på 10 cm

Tilliten formål: Produktet er et målelape for måling av symfyse-fundus brukt av helsepersonell. Enheten er tilgjengelig i engangsbruk og gjenbruksversjoner.

## Instruksjoner:

- (Gjelder kun for artikel "1654") For bruk skal enheten rengjøres og desinfiseres som spesifisert nedenfor:

Rengjøring: Målelappen kan vaskes i lunkent vann, mild såpeoplosning uten blekmiddel.

Desinfisering: Tørk av målelappen med alkoholbasert desinfiseringsmiddel.

- Ved måling bør pasienten ligge på ryggen med utstreckte ben og tom blære.

- Mål fra toppen av symfyset til fundus.

Det medisinske utstyret bør avhendes i henhold til respektive sykehushetsregnslinjer.

Alle alvorlige hendelser som intrerferer med produkten bør rapporteres til tilverkeren og pågjeldende myndighet.

A)Se bruksanvisning B)Katalognummer C)Partikode D)Medisinsk utstyr E)Skal holdes unna sollys F)Producent G)Produktionsdato H)Best før-dato I)Skal ikke brukes hvis pakken er skadet, og se bruksanvisning J)Holdes torr K)Inneholder ikke naturgummilatex L)Skal ikke gjenbrukes M)Ikke steril N)Samsvarer med forordning (EU) 2017/745 av EU-parlamentet og Rådet av 5. april 2017 for medisinskt utstyr.

Tolerance deviation ±1 mm on 10 cm

Tilsigtsformål: Produktet er et målebånd til måling av symfyse-fundus til bruk for sundhedspersoner. Anordningen fås til engangsbruk

og i versjoner til flergangsbrug.

## Instruksjoner:

- (Gjelder kun for artikel "1654") For bruk skal anordningen rengjøres og desinfiseres som angivet nedenfor:

Rengjøring: Målebåndet kan vaskes i lunkent vann og en mild såpebelsning uden blekemiddel.

Desinfisering: Tørk målebåndet med et med alkoholbasert desinfiseringsmiddel.

- Under målingen skal pasienten ligge på ryggen med strakte ben og tom blære.

Det medicinske utstyr skal bortskaffes i overensstemmelse med det pågående hospitals politik.

Alle alvorlige hendelser, der opstår med dette produkt, skal rapporteres til fabrikanten og relevant myndighed.

A)Se bruksanvisning B)Katalognummer C)Batchkode D)Medicinsk udstyr E)Opbevares væk fra sollys F)Fabrikant G)Produktionsdato H)Sidste anvendelsesdato I)Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget, og se bruksanvisning J)Holdes torr K)Inneholder ikke naturgummilatex L)Må ikke genbruges M)Ikke steril N)Overholder Europaparlamentets og

Rådets forordning (EU) 2017/745 af den 5. april 2017 om medicinsk udstyr.

Virje ±1 mm på 10 cm

Käyttötarkoitus: Tuote on mittauhava, jolla terveydenhuollon ammattilaiset voivat tehdä symphysi-fundus-mittauksen (S-F-mittauksen). Laiteesta on saatavana kertakäytöinen.

ja uudelleen käytettävä versio.

## Ohejett:

- (Sopi vain tuotteen "1654") Ennen käytöä laite tulee puhdistaa ja desinfioida alla neuvoitulla tavalla:

Puhdistus: Mittauhavaan voi pestää hapeliaista saippuavedellä – ei kloraania.

Desinfiointi: Pyhi mittauhavan silloinhalopeella desinfointialtaicella.

- Mittausta suoritettaessa pottaan tulee maata selällään jalat levittäytyä ja virtsaarakko tyhjänä.

Lääkinnällinen laite tullee hävitää sairaalan käytännön mukaisesti.

Kaikista tuotteessa illytystä vakavia tapaturmia tullee ilmoittaa valmistajalle ja asianomaiselle viranomaiselle.

A)Perehyd käyttöohjeisiin B)Luetelonumeroi C)Eräkoodi D)Lääkinnällisen laite E)Suojelle auringonvalolta F)Valmistaja G)Valmistuspäivä H)Viihmeen käyttöpäivä I)Älä käytä, jos pakkauksessa näkyy vauriotulut ja lue käytöohjeet J)Suojeltava kosteudesta K)Ei sisällä luonnonkumikatteksia L)Ei saa käyttää uudelleen M)Ei sterili N)Tayttää Euroopan parlamenttiin ja neuvoston lääkinnläismäistä laitteita koskevan 5. huhtikuuta 2017 annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset.

Toleranzabweichung ±1mm auf 10 cm

Verwendungsziel: Bei dem Produkt handelt es sich um ein Maßband zur Messung des Symphye-Fundus -Abstandes, das von medizinischem Fachpersonal verwendet wird. Das Gerät ist sowohl als Einmalgerät als auch als Mehrweggerät erhältlich.

## Anweisungen:

- (Gilt nur für Artikel „1654“) Vor der Verwendung muss das Gerät wie unten beschrieben gereinigt und desinfiziert werden:

Reinigung: Das Maßband kann in lauwarmem Wasser oder einer milden Lösung ohne Bleichmittel gewaschen werden.

Desinfektion: Das Maßband mit einem Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis abwischen.

- Bei der Messung sollte die Patientin mit ausgestreckten Beinen auf dem Rücken liegen und die Blase entleert haben.

- Messen Sie von der Oberseite der Symphye bis zum Fundus.

Das Medizinprodukt sollte gemäß den jeweiligen Krankenhausrichtlinien entsorgt werden.

Alle schwerwiegenden Zwischenfälle, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, sollten dem Hersteller und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

A)Gebrauchsanweisung B)Katalognummer C)Chargencode D)Medizinprodukt E)Vor Sonnenlicht schützen F)Hersteller G)Herstellungsdatum H)Vorfalldatum I)Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist und eine Gebrauchsanwendung beachten J)Vor Nässe schützen K)Enthält kein Naturkautschuklatex L)Nicht wiederverwendbar M) nicht sterili N)Entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte.

Ecarts de tolérance ±1mm sur 10 cm

Usage prévu: Le produit est un ruban à mesurer pour la mesure de la symphye-fundus utilisé par les professionnels de santé. L'appareil est disponible en version à usage unique ainsi qu'en version réutilisable.

## Instructions:

- (Applicable uniquement à l'article « 1654 ») Avant utilisation, l'appareil doit être nettoyé et désinfecté comme indiqué ci-dessous :

Nettoyage: Utilisez le ruban à mesurer dans l'eau tiède avec une solution savonneuse douce sans javel.

Désinfection: Essuyez le ruban à mesurer avec un désinfectant à base d'alcool.

- Pour la mesure, le patient doit s'allonger sur le dos, les jambes tendues et la vessie vide.

- Mesurer du haut de la symphye au fundus.

Le dispositif médical doit être éliminé conformément à la politique de l'hôpital concerné.

Tous les incidents importants survenant en rapport avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes.

A)Consultez le mode d'emploi B)Numéro de catalogue C)Code de lot D)Dispositif médical E)Tenir à l'abri du soleil F)Fabricant G)Date de fabrication H)Date de péremption I)Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter le mode d'emploi J)Garder au sec K)Ne contient pas de traces de latex naturel L)Ne pas réutiliser M) Non stérile N)Conforme au Règlement (UE) 2017/745 du Parlement Européen et du Conseil du 5 avril 2017 sur les dispositifs médicaux.

Tolerantieafwijking ±1mm op 10 cm

Gebruiksdoel: Het product is een meetlint voor het meten van symphys-fundus, te gebruiken door professionals in de gezondheidszorg. Het apparaat is verkrijgbaar voor eenmalig gebruik alsook in herbruikbare versies.

## Instruksjoner:

- Uitstrekking van toepassing op artikel "1654" Voor gebruik moet het apparaat zoals hieronder aangegeven gereinigd en gedesinfecteerd worden:

Reiniging: Het meetlint kan worden gewassen in lauw water, een milde zeepoplossing zonder bleekmiddel.

Desinfectie: Veeg het meetlint af met een ontsmettingsmiddel op alcoholbasis.

- Bij het meten moet de patiënt op de rug liggen met gestrekte benen en een lege blaas.

- Meet vanaf de bovenkant van de symphys tot aan de fundus.

Het medische apparaat moet conform het betreffende ziekenhuisbeleid worden weggegooid.

Alle ernstige incidenten die in verbands kunnen worden gebrech met het product dienen onverwijld te worden gemeld bij de fabrikant en het bevoegde gezag.

A)Raadpleeg de gebruiksaanwijzing B) Catalogusnummer C)Batchcode D)Medisch hulpmiddel E)Uit het zonlicht houden F)Fabricant G)Fabricagedatum H)Ten minste houdbaar tot NIJnet gebruiken indien verpakking is beschadigd en raadpleeg de gebruiksaanwijzing J)Droog houden K)Bevat of vertoont geen natuurlijke rubberlatex L)Do niet hergebruiken M) Niet stéril N)Voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2017 over medische hulpmiddelen.

Odczylenie tolerancji wynosi  $\pm 1$  mm na 10 cm

**Przewidziane zastosowanie:** Produkt jest taśmą pomiarową służącą do badania wysokości dna macicy, do stosowania przez personel medyczny. Wyrob jest dostępny w wersji przeznaczonej do jednorazowego użytku i w wersji przeznaczonej do wielorazowego użytku.

#### Sposób użycia:

- (Dotyczy wyłącznie artykułu „1654”) Przed użyciem urządzenie należy oczyścić i zdezynfekować jak opisano poniżej:

**Czyszczenie:** Taśmę pomiarową można myć w lekkim wodzie, w roztworze łagodnego detergenta bez wybielaczy.

**Dезинфекция:** Przetrzeć taśmę pomiarową środkiem dezynfekującym na bazie alkoholu.

- Podczas pomiaru osoba badana powinna mieć pusty pecherz oraz leżać na plecach z wyprostowanymi nogami.

Pomiar należy wykonać od spojenia tonowego do dna macicy.

Wyrob medyczny wymaga użycia zgodnej z odpowiednimi zasadami panującymi w szpitalu.

Wszelkie poważne wypadki związane z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwym organom.

A) Consulte las instrucciones B)Número de catálogo C)Código de lote D)Dispositivo médico E)Mantenérse alejado de la luz solar F)Fabricante G)Fecha de fabricación H)Fecha de caducidad I)No utilizar si el paquete está dañado o consultar las instrucciones de uso J)Mantenérse seco K)No contiene ni presenta látex de caucho natural L)No volver a utilizar M)No lo esterilice N)Cumple el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2017, sobre los productos sanitarios.

Toleransi hälve  $\pm 1$  mm 10 cm kota

**Ettentähdut otstave:** Toote on tervishoitotöötajate kasutatav mõõduülit häbemeliluse ja emakapõhja vahemiku mõõtmiseks. Seade on saadaval nii ühekordsett kasutatavana kui ka korduvkasutatavate variantide.

#### Kasutusjuhend:

- (Kehitult autotootetikille 1654) Enne kasutust tuleb seade puuhastada ja desinfiteerida alipool kirjeldatud viisil:

**Puhastamine:** Mõõduülit võib peata leiges vees, nõrgas seeblahuses ilma valgindita.

**Desinfiteerimine:** Pühkige mõõduülit ülit alkoholilophise desinfektsioonivahendiga.

- Mõõtmisel peab patient lamama selli, jalad väljasiratud ja pös tühj.

3. Mõõtme häbemeliluse ulaosast emakapõhjani.

Meditiiniseade tuleb kõrvalevalla vastavalt haigla eeskirjadele.

Kõikidest teostega seotud tööstist valuehunumistest tuleb alla teada töötajale ja pädevale asutusele.

A) Tüttige selle kasutusjuhendiga B) Kataloog number C) Partii koond D) Meditsiiniseade E) Hoida pääkesevälguse eest F) Tootja G) Valmistamise kuupäev H) Aeguniskuupäev

I) Arge kasutage, kui pakend on kahjustatud, ja tutvuge kasutusjuhendiga J) Hoida kuvas K) Esi sildala ja selle juures pole kasutatud looduslikku kummilateksit L) Mitte taaskasutada M) Mittesterilise N) Vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprillil 2017 määrusele (EL) 2017/745 meditsiiniseadmete kohta.

Pielesātie novērš  $\pm 1$  mm 10 cm

**Paredzētais lietojums:** Izstrādājums ir mērļente simfīsis-fundus mērīšanai, ko izmanto veselības aprūpes speciālisti. Irice ir pieejama gan vienreiz lietojama, gan atkārtoti lietojamā versija.

#### Norādījumi:

- (Atteicas tikai uz izstrādājumu „1654“) Pirms lietošanas iricī jātira un jādezinficē, kā norādīts turpmāk:

**Tīrīšana:** Mērļenti var mazgāt remēnā ūdeni, maigā ziepjuņdens skidumā bez balinātāja.

**Desinfekcija:** Noslaukumiet mērļenti ar desinfekciju līdzējumā uz spīti bāzes.

- Mērīšanas laikā pacientam jāgūl uz muguras ar izstieptām kājām un tuukšu urinipūli.

Mērīšanas iricī jāuzlije eeskandāri ar atsevišķu līdzāgām simmīcas noteikumiem.

Par visiem novejumiem stādījoties, kās nākotnē saistībā ar šo produktu, jāzino rāzotājām un kompetentējai iestādēi.

A) Izlaist lietošanas instrukciju B) Kataloga numurs C) Opartijas kodas D) Medicīniskā iricī E) Sāgariet no sāules staru iedarbības F) Ražotājs G) Ražošanas datums H) Derīgs līdz I) Nelietojet, ja lepkājumi ir bojāts, ja izlaist lietošanas instrukciju G) Glābāt sāuis viesātā J) Nesaturs dabisku lateksu gumiju K) Neieliot atkārtoti L) Nesieliot atkārtoti M) Nesterils N) Atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2017. gada 5. aprīļa Regulai (ES) 2017/745 par medicīniskās ierīcēm.

Leistības novērš  $\pm 1$  mm nu 10 cm

**Paskritīs:** Tai ir simfīsis – dugu matavimo juosta, skirta naudoti sveikatos priežiūros specialistams. Juosta galima rinkties vienkartīnā arba daugkartīnā naudojimo.

#### Nuordymai:

- (Galioja tik prekei „1654“) Prieš naudojināt prietaisā reikia išvalyti ir dezinfekuo pagal pateiktas rekomendācijas:

**Valymis:** Matavimo juosta galīgi plānoti vārstības vārdā vanderījumi su sāvelīmo mūlo tirpalu. Nebaiti.

**Desinfekcija:** Desinfektējiet matavimo priekšējām noraubrakte matavimo juostā ūdens ar visā ilgi.

- Atliekot matavimai, pacienti turi gūtēt anīngas, īstesus kojas, o slāpimo pūstē turi būti tuščia.

3. Matuokite tuvu simīšus virzis iki omingos dugnos.

Medicinos prietaisai turi būti salināmas pagal konkrečios ligonīnes taislykis.

Apie visus su gaminību susijusius iyykus reikia prānesti gaminīto ir kompetentītingai iestāgai.

A) Suņspāinīkite su naudojimo instrukcijom B) Katalogo numeris C) Serijos kodas D) Medicīniskos prietaisai E) Laikyktie atokiai nuu sāules spindulū F) Gamintojas G) Pagamino data H) I) Tinkamumo naudoti terminas J) Nenaudokite, jei pakuočte pažēlta, ir vadovauties naudojimo instrukcijās J) Laikyktie sausoje vietējē K) Sudētēs nērā naturālās kaučukko lateksu L) Negalima naudoti pakartotai M) Nesterils N) Attinka 2017. m. balandžio 5 d. Eiropas Parlamento ir Tarybos reglamentā (ES) 2017/745 dei medicīniskās prietaisai.

Deviazione di tolleranza  $\pm 1$ mm su 10 cm

**Destinazione d'uso:** Il prodotto è un nastro per la misurazione del sinfisi-fondo utilizzato dai professionisti del settore sanitario.

Il dispositivo è disponibile sia in versione monouso che in versione riutilizzabile.

#### Istruzioni:

- Applicabile solo all'articolo "1654" Prima dell'uso, il dispositivo deve essere pulito e disinfezionato come specificato di seguito:

**Pulizia:** Il nastro di misurazione può essere lavato in acqua tiepida, con una soluzione di delicata senza candeggina.

**Disinfezione:** Pulire il nastro di misurazione con un disinfettante a base di alcool.

- Durante la misurazione, la paziente deve essere sdraiata sulla schiena con le gambe distese e la vescica vuota.

3. Misurare dalla sommità della sinfisi al fondo.

Il dispositivo medico deve essere smaltito secondo la politica dell'ospedale.

Tutti gli incidenti gravi e i vici accaduti durante il prodotto deve essere segnalati al produttore e all'autorità competente.

A) Consulte la instrucción B) Número de catálogo C) Código de lote D) Dispositivo Médico E) Tenere lejano de la luz del sol F) Fabricante G) Data de producción H) Data de caducidad I) No utilizar se la confezione è danneggiata e comunque le indicazioni per l'uso. J) Mantenerse seco K) No contiene ni presenta látex de caucho natural L) Non riutilizzare M) Non riutilizzare N) Conforme con la Normativa (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017 sui dispositivi medici.

Απόλκωση ανορχής  $\pm 1$ mm σε 10 cm

**Προβλεπόμενος χρόνος:** Το τρόιον είναι ταυτία μέτρησης για τη μέτρηση της ηβικής ούμφασης και προορίζεται για επαγγελματίες υγείας.

Η ουσική προορίζεται για μια και μοναδική χρήση υπάρχουν μάτια σε σχέση με το πρώτο.

**Θεραπευτικός χρονικός:** Τα τρία μέτρησης για την ηβική ούμφαση πρέπει να ξανθίζονται από την ποσότητα ανά παρτίδα.

2. Οταν πραγματοποιείται η μέτρηση, ο ασθενής θα πρέπει να ξανθίζεται ανάσταση με τα πόδια τεντωμένα και την ουροδόχο κύστη άδεια.

3. Μέτρηση από την κορυφή της ηβικής ούμφασης έως την πυμέλινη.

Η ιατρική ουσική θα πρέπει να απορρίπτεται ουσιών με την οριζόντια ποσότητα του νοσοκομείου.

Όλα τα αρθρών περιστατικά που ληφθούν χώρα σε σχέση με το πρώτο θα πρέπει να αναρρόφηται στον κατόπιν ως Φ)Κατασκευαστής G)Ημερομηνία κατασκευής H)Ημερομηνία λήξης J)Να μη χρησιμοποιείται αν η συσκευή ανέχεται κατεπτωτικά J)Να διατηρείται σε έντονο μέρος Λ)Δεν περιέχει μεριές πλήρως λατέτες από φυσικού καρπούς K)Να μη επαναχρησιμοποιείται L) Μη αποτελεσματικό Μ)Προστιχή Ν) Πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας (Ε.Ε.) 2017/745 του Ευρωπαϊκού Κοινωνιού και Συμβουλών της Σημεριάλου 2017 για τις αττικές ουσικές.

Desvio de tolerância de  $\pm 1$ mm em 10 cm

**Finalidade:** O produto é uma fita métrica para medição da síntese-fundo utilizada por profissionais de saúde. O dispositivo está disponível em utilização única, bem como em versões reutilizáveis.

#### Instruções:

- (Apenas aplicável ao artigo "1654") Antes de utilizar, o dispositivo deve ser limpo e desinfetado conforme especificado abaixo:

**Limpesa:** A fita métrica pode ser lavada em água morna, com uma solução de sabão suave sem lixívia.

**Desinfecção:** Limpar a fita métrica com desinfetante à base de álcool.

2. Durante a medição, o doente deve estar deitado de costas, com as pernas esticadas e a bexiga vazia.

3. Medir a partir da base da síntese até ao fundo.

O dispositivo médico deve ser descartado de acordo com a respectiva política hospitalar.

Todos os incidentes graves ocorridos em relação ao produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

A) Consulte as instruções B) Número de catálogo C) Código de lote D) Dispositivo Médico E) Mantenerse afastado da luz solar F) Fabricante G) Data de fabrico H) Data de validade

I) Não utilizar se o pacote estiver danificado e consulte as instruções de utilização J) Mantenerse seco K) Não contém borracha natural de látex L) Não reutilizar M) Não reutilizar N) Em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho de 5 de abril de 2017 sobre dispositivos médicos.

Tolerancia de desviación  $\pm 1$ mm en 10 cm

**Finalidad prevista:** El producto es una cinta métrica para medir symphysis-fundus utilizados por los profesionales sanitarios. El dispositivo está disponible en un solo uso así como en versiones reutilizables.

#### Instrucciones:

1. (Sólo aplicable para el artículo "1654") Antes de utilizar, el dispositivo se limpiará y desinfectará como se especifica a continuación:

**Limpieza:** La cinta métrica puede lavarse con agua tibia, solución de soda suave sin blanqueador.

**Desinfección:** Limpiar la cinta métrica con desinfectante a base de alcohol.

2. Al medir, el paciente debe tumbarse boca arriba con las piernas extendidas y la vejiga vacía.

3. Medir desde la parte superior de la symphysis hasta fundus.

El dispositivo médico debe desecharse siguiendo los procedimientos correspondientes del hospital.

Todos los incidentes graves que se produzcan en relación al producto deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

A) Consulte las instrucciones B) Número de catálogo C) Código de lote D) Dispositivo Médico E) Mantenerse alejado de la luz solar F) Fabricante G) Fecha de fabricación H) Fecha de caducidad I) No utilizar si el paquete está dañado y consultar las instrucciones de uso J) Mantenerse seco K) No contiene ni presenta látex de caucho natural L) No volver a utilizar M) No esterilizar N) Cumple el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2017, sobre los productos sanitarios.

Odchylka tolerance ±1 mm na 10 cm

Urceny účel: Výrobek je měřicí páška pro měření vzdáleností symfýza-fundus používaná profesionálními zdravotníky. Výrobek je k dispozici v jednorázové verzi i verzi pro opakování použití.

**Pokyny k použití:** 1. Vztažte se pouze na výrobek "1654". Před použitím je nutné výrobek vyčistit a vyzdejovat podle níže uvedených pokynů:

**Cistenie:** Mérací pásku Izrať prate vo vlažnej vode s jemným mydlovým roztokom bez obsahu bělolátky.

**Desinfekcia:** Mérací pásku Izrať prate v teplom vodě s jemným mydlovým roztokem bez obsahu alkoholu.

2. Měření by mělo probíhat při zádech s nataženými nohami a výpráždněním močovým měchýřem.

3. Změřte vzdálenost od horního okraje symfyzy k fundusu.

Toto zdravotnické zařízení je třeba zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

Všechny závažné nehody, ke kterým dojde v souvislosti s výrobkem, musí být hlášeny výrobci a příslušnému úřadu.

A) Prostředství sítí rádiového použití: **B) Katalógové číslo Cikád** Šérfaz D)Zdravotnický prostředek E)Chránič před slunečním zářením F)Výrobce G)Datum výroby H)Datum spotřeby I) Nepoužívajte, pokud je obal poškozen a prostředství sítí rádiového použití je výrobce J)Uchovávejte v suchu K)Neobsahujte přírodní kaučukový latex nebo není přítomen L)Nepoužívajte opakování M)Nestenujte N)Je v shodě se směrnic (EU) 2017/745 Evropského parlamentu a komise ze dne 15. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích.

Doplňujúce upozornenie: ±1mm na 10 cm

Príslušenstvo je určené na merať vzdialenosť medzi symfyzou a fundusom a je určené na používanie na rozdielnom mieste od symfyzy do fundusa, izolované od zdravotníckych spezialistov. Izdeliu sa cez predajcu alebo verziu sa ešte nevysvetlila a množstvom a uložením.

1. (Prípokojmo samú časom až "1654") Predi upotrebu izdeliujej trubavu da sa počisti a dezinfectira, ako je poscočeno po-dolu:

**Počistenie:** Metátertia može da se izmíne z chlada voda a medz samupren raztvor bez belina.

**Dezinfešcia:** Izabryšte metátert a dezinfectant na alkoholová osnova.

2. Pri izmerovaní pacientu trubava da leži na grábe s izplňaním kraka a pravom rukou.

3. Izmeriavate od vrhka na symfyzu do fundusa.

Medz všetkimi činnosťami, ktoré sa vymenúvajú, je výrazne politická na súčasnúho bolničnika.

Všetky seriové incidenty, vzniknuté vďaka výrobku z produkta, sledova da boda dokladaná na producenta a na kompetentnú organ.

A) Konzultujete sa cez ekspluatáciu **B) Katalógové číslo Cikád** na partíku **D) Medicínsko izdelie E) Da sa pazi ot sluchyva svetlinu F) Prírodný výrobok G) Datu na prírodnost H) Časok na godinu I) Da se ne izplýva, ako opakovacia je povredená a da se konzultira; konzultuje s instrukciami za upotrebu J) Da se dôrži K) Ne súčasťa ešte stvorená kaucuk latex L) Da se ne izplýva povetorno M) Ne sterílen M) Ne sterílen N) Súčasťa na Reglement (EC) 2017/745 na Európskej parlamente a na**

Svetu od 5 apríla 2017 o otocnosti medicínskych izdeli.

Dielas lamháitíe ±1mm in aghaidh 10 cm

Cuspóir beartaithe: Is téip thomhas i an tairge seo chun symphysis-fundus a thomhas a úsáideann gairmithe cúram sláinte. Tá sí ar fáil mar feiste aon-úsáide agus i leaganach aith-násúid chomh maith.

**Teoreacha:** (Infeidhmeidir maidir le heartage "1654" amháin) Kula-n-úsáidítear an feiste, déanfar é a ghlanadh agus a dhíghalrú mar a shonraitear thíos:

**Glanadh:** Is féidir le tóim thomhas a n í dtuaslágan wíse bog le gallánach shéimh gan tuarthaí.

**Díghalrú:** Glan – síos atá tóim tomhas le díghalrú an alcblúinathain.

2. Agus i a thomhas, le húile, a meara i lár a meara lena lamhán folamh agus a chosa sínte amach aige.

3. Do ghearr ó bharr an symphysis a fundus.

Ba cheart go bhfágfhí réich leis an gheas leighis de réir pholasair an ospidéil.

Ba ceart d'ach tgeamhais thromchúiseacha a tharlu maidir le tárge tuairiscithe go dtí an monaróir agus an údarás inniuil.

A) Ceadaigh teoreacha úsáide B) Uimhir chatalogáe C) Cód balsce D) Feiste leighis E) Coinnigh ar shúil s óshas na gréine F) Monaróir G) Dáta monaraihe H) Dáta faoinar cheart a úsáid I) Ná hauisld ma t'adáiste céanta don pháisáid aige ceadaigh ar Tharachára úsáide J) Coinnigh tirim K) Ní Táiltis rubair nádúrha ann L) Ná hathúsalid M) Neamh sterírlíu N) Comhilonian Rialachán A) Eodó 2017/745 de ó Pháraílaint na hEorpá agus ón gComhairle an 5 Aibreán 2017 maidir le feisti leighis.

Tolerancija odstupanja ±1 mm na 10 cm

Namjenja: Proizvod je mjerena traka za mjerjenje razdaljine od simfize do fundusa koju koriste zdravstveni djelatnici. Uredaj je dostupan za jednokratnu upotrebu

kao i u verzijama za višekratnu upotrebu. **Upote:**

1. (Primenjivo samo za artikl „1654“) Prije uporabe uređaj treba očistiti i dezinficirati kako je navedeno u nastavku:

**Ciscenie:** Mieraťte na výrobku, že je vysušený a je plný vody, blagoj otopeni sapuna bez ibjeljivaca.

**Desinfekcia:** Obráste na výrobku dezinfektantom na bázi alkoholu.

2. Prijemom mjerjenja pacientu treba ležati na ledima s ispruženim nogama i praznim mjeherom.

3. Mjerite min utrke sifme.

Medicinski uređaj treba zbrinuti u skladu s bolničkim pravilima.

Sve ozbiljne incidente koji se dogode u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu.

A) Pogledajte upute za uporabu B) Kataloški broj Šérfaz C) Medicinsko sredstvo D) Izrada podažje od sunčeva svjetla F) Proizvođač G) Datum proizvodnje H) Rok uporabe I) Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno i pogledajte upute za uporabu J) Izrada suhih K) Ne sadrži niti prirodni kaučukov lateks L) Ne koristiti ponovno M) Nije sterilan N) U skladu s Uredbo (EU) 2017/745 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2017. medicinski uređaji.

Devjajzioni tat-tolleranca ±1mm na 10 cm

Għan intenzjon: Il-produkt huwa rutela ghall-ħalli tas-symphys-fundus uż-żill-professjonisti tas-saħħha. It-taghmir huwa disponibbli biex jingħutta darba

kif ukoll f'verġenijiet li jistgħi jergħu jingħiż tħalli. **Istruzzjoni:**

1. (Applikacija bis għall-ħalli tas-symphys-fundus) Ħabbi għall-ħalli għad-ding jidħaddi kif dixinfettat kif speċifikat hawn taħha:

**Tridha:** Īmħali tħalli għad-ding jidher għall-ħalli tħalli jidħaddi kif dixinfettat kif speċifikat hawn taħha:

**Dixinfettar:** Ingħix rutela għall-ħalli tħalli jidħaddi fuq-l-akħobha.

2. Meta tkejjel, il-piżżej għandu jidher għall-ħalli tħalli.

3. Kejje min-nuha ta' fuq tas-symphys sal-fundus.

L-apparat mediku għandu jidher għall-ħalli mal-prodott għall-ħalli jidħappar illi tħalli jidher għall-ħalli tħalli.

L-incidenti serji kolha li ħalli tħalli għall-ħalli tħalli tħalli minn-nuha tħalli għall-ħalli tħalli tħalli.

A) Inkonsulta l-istruttjoni jgħiell-hu B) Numru bil-katalgu C) Kodici tal-ħalli D) Apparat mediku E) Zomm iż-żogħid mid-dawl tax-xemx F) Manifattur G) Data tal-manifattura H) Data se meta jista' jingħiż T) Użu jekk il-pakkett ik-bil-halli u kkonksu l-istruttjoni jgħalli-hu Għalli ja' minn-nuha tħalli J) Zomm xott K) Ma fihx latex tal-għalli naturali L) Użu mill-għalli M) Muxxha sterili N) Jikkonforma mar-Regolamentu (UE) 2017/745 tal-Parlament Europeu u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparat mediku.

Abatere permissa ±1 mm na 10 cm

Destinacie de utilizare: Produs este o bandă de măsurare a distanței dintre fundul uterin și simfiza pubiană, utilizată de profesioniști din domeniul medical.

Dispozitiv medical. În vederea utilizării în clinica și în laboratorii de cercetare și analiză, respectând normele de siguranță și de curățare.

1. Se aplică doar anticorpi "1654" 19ante de utilizare, dispozitivul trebuie curățat și dezinfecțiat conform specificațiilor de mai jos:

**Curățare:** Banda de măsurare poate fi spălată într-o soluție călduroasă cu bață de apă și săpun conform, fără ibnjitor.

**Dezinfecție:** Stergiți banda de măsurare cu dezinfecțant pe bață de alcool.

2. În timpul măsurării, pacienta trebuie să fie întinsă pe spate cu picioarele depărtate și vezica urinară golită.

3. Măsurati din partea de sus a simfizei până la fundul uterin.

Dispozitivul medical trebuie eliminat în conformitate cu politica specială aplicabilă.

Orice incidente grave care ar locua în legătură cu produsul trebuie raportate președintelui și autorității competente.

A) Aplicație de curățare și dezinfecție B) Catalog de cataloguri C) Codificare D) Apparat medical E) Zomm iż-żogħid mid-dawl tax-xemx F) Manifattur G) Data tal-manifattura H) Data se meta jista' jingħiż T) Użu jekk il-pakkett ik-bil-halli u kkonksu l-istruttjoni jgħalli-hu Għalli ja' minn-nuha tħalli J) Zomm xott K) Ma fihx latex tal-għalli naturali L) Użu se reutiliza M) Nu ester il-piċċi N) Conform Regulamentului (UE) 2017/745 tal-Parlament Europeu u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparat mediku.

Tolerancija odchylky ±1 mm na 10 cm

Zamyštan účel: Výrobok je meracie pásmo na vzdialenosť symfýza-fundus, ktoré používajú zdravotnícke pracovníky. Zariadenie je k dispozícii vo verzii na jedno použitie, ako aj vo verziiach na opakovane použitie.

Návod na použitie:

1. (Plati len pre výrobek „1654“) Pred použitím treba pomôcť vyčistiť a vyzdrobiť podľa nižšie uvedených pokynov:

**Cistenie:** Meracie pásmo sa môžu umývať vo vlažnej vode, v lejnom rôztočku bez alkoholu.

**Dezinfešcia:** Meracie pásmo dezinfekčným prostriedkom s alkoholom.

2. Meracie pásmo mäsoďa sa mazlika vysušiť a vysušiť výrobkom.

Zdrovotnícka pomôcka by mala zlikvidovať v súlade so zásadami príslušnej nemocnice.

Akèkolek vzažvadu udalostí, ktoré sa udejú v súvislosti s výrobkom, je potrebné nahlásiť výrobcom a kompetentnému orgánu.

A) Prečítajte si návod na použitie B) Kataložové číslo Šérfaz C) Žiarovka D)Zdravotnícka pomôcka E)Chránite pre súčinným žiarom F)Výrobca G)Dátum výroby H)Spotrebujte do

I)Nepoužívajte výrobok, ak je obal poškodený, a prečítajte si návod na použitie pre dátum postupu J)Údržbujte v suchu K)Neobsahujte stopy prírodného latexu L)Nepoužívajte opakovane M)Nie je sterilny N)Vyhovieť nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (UE) 2017/745 al Parlamentu European a si Consilliu din 5 apríla 2017 privind dispozitive medicale.

Tolerancija odchylky ±1 mm na 10 cm

Zamyštan účel: Výrobok je meracie pásmo na vzdialenosť symfýza-fundus, ktoré používajú zdravotnícke pracovníky. Zariadenie je k dispozícii vo verzii na jedno použitie, ako aj vo verziah na opakovane použitie.

Návod na použitie:

1. (Plati len pre výrobek „1654“) Pred použitím treba pomôcť vyčistiť a vyzdrobiť podľa nižšie uvedených pokynov:

**Cistenie:** Meracie pásmo sa môžu umývať vo vlažnej vode, v lejnom rôztočku bez alkoholu.

**Dezinfešcia:** Meracie pásmo dezinfekčným prostriedkom s alkoholom.

2. Meracie pásmo mäsoďa sa mazlika vysušiť a vysušiť výrobkom.

Medicinski pripomóćek odstraniť v skladu z veljavnej politiko bolesničnice.

A) Vsej novih incidentov v zveřejnění z dílkem, když se vyskytne v průstojném organu.

A) Odprežejte si návod B) Kataložové číslo Šérfaz C) Žiarovka D)Zdravotnícka pomôcka E)Chránite pre súčinným žiarom F)Výrobca G)Dátum výroby H)Spotrebujte do

I)Nepoužívajte výrobok, ak je obal poškodený, a prečítajte si návod na použitie J)Údržbujte v suchu K)Neobsahujte stopy prírodného latexu L)Nepoužívajte opakovane M)Sterilny N)Vyhovieť nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (UE) 2017/745 al Parlamentu European a si Consilliu din 5 apríla 2017 privind medicinske neprávne.

Tőrézhez elérés ±1 mm 10 cm esetén

Reheltettségi felhasználási céllal: A termék az egészségügyi szakemberek által használt mérőszálag a symphysis-fundus-távolság méréséhez. Az eszköz kapható egyszer használatos kísérletekben és újrafelhasználáshatóval is.

Ütöttáskák:

1. (Csak az 1654-es cikkszámú termék esetén) Használattól előtt az eszköztől az elabbíltakban meghatározottak szerint kell megtisztítani és fertőtlenítőszerekkel.

2. Mérőszákok belegések kínálásával, körülbelül 10 percig kell tisztítani, és a húgyholyagjának üresnek kell lennie.

3. Mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

4. Mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

5. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

6. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

7. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

8. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

9. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

10. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

11. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

12. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

13. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

14. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

15. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

16. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

17. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

18. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

19. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

20. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

21. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

22. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

23. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

24. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

25. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

26. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

27. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

28. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

29. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

30. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

31. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

32. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

33. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

34. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

35. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

36. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

37. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

38. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

39. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

40. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

41. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

42. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

43. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

44. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

45. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

46. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

47. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

48. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

49. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

50. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

51. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

52. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

53. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

54. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.

55. A mérőszákokat a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell, ahol a fertőtlenítőszerekkel tisztítani kell.